

II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Komunikat Komisji dotyczący autonomicznych zawiesznień i kontyngentów taryfowych

(2011/C 363/02)

1. WPROWADZENIE

- 1.1. Na mocy art. 31 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej (TFUE) autonomiczne zawiesznienia i kontyngenty taryfowe są zatwierdzane przez Radę, która stanowi większością kwalifikowaną na wniosek Komisji. W 1998 r. Komisja opublikowała komunikat⁽¹⁾ określający przewodnie zasady i procedury, które mają być stosowane przez Komisję przy opracowywaniu wniosków przedstawianych Radzie.
- 1.2. Zmieniona wersja niniejszego komunikatu uwzględniła cele programu działań „Cła 2013” oraz potrzeby i uwagi zgłoszone przez państwa członkowskie w następstwie seminarium dotyczącego autonomicznych zawiesznień i kontyngentów taryfowych, które odbyło się w dniach 23 i 24 września 2010 r. w Stambule. Zakres zmian jest ograniczony i dwójaki: z jednej strony zmiany uściślają niektóre zasady systemów autonomicznych zawiesznień i kontyngentów taryfowych, a z drugiej strony wyjaśniają procedurę, jaką mają zastosować państwa członkowskie i przedsiębiorcy w przypadku ubiegania się o wprowadzenie takiego autonomicznego środka.
- 1.3. Po dokonaniu analizy wpływu autonomicznych kontyngentów i zawiesznień taryfowych na gospodarkę UE, którą Komisja zamierza przeprowadzić w 2012 r., może zaistnieć w przyszłości konieczność wprowadzenia merytorycznych zmian do niniejszego komunikatu. Analiza dotyczyć będzie m.in. wpływu na małe i średnie przedsiębiorstwa.
- 1.4. Określając te przewodnie zasady Komisja ma na celu ekonomiczne uzasadnienie polityki Unii w tym sektorze. Jest to również zgodne z ustanowionymi przez Komisję zasadami przejrzystości.
- 1.5. Komisja zamierza postępować zgodnie z ogólną polityką określoną w niniejszym komunikacie

i zgodnie z odpowiednimi ustaleniami administracyjnymi w sprawie zawiesznień i kontyngentów taryfowych, które wejdą w życie w drugiej połowie 2012 r.

2. PRZEGLĄD POLITYKI – ZASADY OGÓLNE

2.1. Rola Wspólnej Taryfy Celnej

- 2.1.1. Artykuł 28 TFUE stanowi, że „Unia obejmuje unię celną, która rozciąga się na całą wymianę towarową i obejmuje ... przyjęcie wspólnej taryfy celnej w stosunkach z państwami trzecimi”.

Od roku 1968 Unia stosuje główny składnik tej wspólnej taryfy celnej⁽²⁾ jako jeden z zestawów środków mających wspierać skuteczność i konkurencyjność jej przemysłu w skali międzynarodowej.

- 2.1.2. Oprócz wspierania rozwoju przemysłu na obszarze Unii ustalone w tej taryfie stawki celne mają na celu doprowadzenie do wzrostu zdolności produkcyjnych Unii, ułatwiając w ten sposób jej producentom konkrowanie z dostawcami z państw trzecich.

W związku z tym, z wyjątkiem odstępstw przewidzianych w przepisach unijnych, za wszystkie produkty dopuszczane do swobodnego obrotu należy płacić cła ustanowione w tej taryfie. Zapłata tych ceł jest zatem czymś normalnym.

2.2. Pojęcie autonomicznych zawiesznień i kontyngentów taryfowych

- 2.2.1. Zawiesznienia zatwierdzone na podstawie art. 31 TFUE stanowią wyjątek od normalnego stanu rzeczy, w okresie obowiązywania środka i dla nieograniczonej ilości (zawieszenie taryfowe) lub ograniczonej ilości (kontyngent taryfowy). Obydwa środki pozwalają na całkowite lub częściowe zniesienie ceł na towary przywożone z kraju trzeciego (zawiesznienia i kontyngenty

⁽¹⁾ Dz.U. C 128 z 25.4.1998, s. 2.

⁽²⁾ Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 (Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1).

taryfowe nie mają wpływu na cła antidumpingowe i wyrównawcze lub specyficzne stawki celne). Towary w odniesieniu do których mają zastosowanie cła antidumpingowe lub wyrównawcze powinny być na ogół wyłączone z możliwości przyznania zawieszenia lub kontyngentu. Towary będące przedmiotem zakazów i ograniczeń (np. Konwencja o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES)) nie mogą korzystać z zawieszenia lub kontyngentu.

2.2.2. Towary przywożone z zastosowaniem zawiesznień lub kontyngentów taryfowych korzystają ze swobody przemieszczania się na terenie Unii. W związku z tym po przyznaniu zawieszenia lub kontyngentu może z niego korzystać każdy przedsiębiorca w każdym państwie członkowskim. Przyznanie zawiesznień lub kontyngentu taryfowego w odpowiedzi na wniosek jednego państwa członkowskiego może mieć wpływ na wszystkie pozostałe, tak więc państwa członkowskie i Komisja powinny ze sobą blisko i szeroko współpracować, aby uwzględnione były wszystkie interesy Unii. Autonomicznymi kontyngentami taryfowymi zarządza Komisja w ścisłej współpracy z państwami członkowskimi za pomocą centralnej bazy danych dotyczącej kontyngentów taryfowych. Te kontyngenty taryfowe przydzielane są na zasadzie „kto pierwszy ten lepszy”, zgodnie z przepisami art. 308a–308c rozporządzenia (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny ⁽¹⁾.

2.2.3. Rozszerzenie Unii Europejskiej, postęp techniczny i zmiany tradycyjnych międzynarodowych szlaków handlowych zmieniły ekonomiczny kontekst, w jakim funkcjonuje coraz bardziej zglobalizowana gospodarka. Należy dążyć do tego, by te zawieszienia taryfowe pozwoliły przedsiębiorcom mającym siedzibę w Unii Europejskiej na utrzymanie pełnego zatrudnienia i zdobywanie części niezbędnych do wytwarzania skomplikowanych produktów o dużej wartości dodanej dla UE, nawet jeśli ich działalność polega głównie na montażu części.

2.3. Charakterystyka zawiesznień i kontyngentów taryfowych

2.3.1. Artykuł 31 TFUE stanowi, że Rada określa cła wspólnej taryfy celnej, stanowiąc na wniosek Komisji. Obejmuje to zmiany i zawieszienia tych cel.

2.3.2. Zawieszienia i kontyngenty taryfowe powinny być regularnie poddawane przeglądowi z możliwością zniesienia na wniosek zainteresowanej strony. W wyjątkowych przypadkach, gdy kontynuacja zawieszienia taryfowego wiąże się z ciągłą potrzebą dostarczenia do Unii pewnych produktów z zastosowaniem zerowych stawek celnych (np. potrzebny jest konkretny produkt, który jest niedostępny (zawieszenie taryfowe), lub potrzebne są produkty, które występują w niewystarczającej ilości (kontyngent taryfowy), aby uzasadnić inwestycje konieczne do uruchomienia

unijnej produkcji), Komisja może zaproponować zmianę wspólnej taryfy celnej. W tej kwestii Komisja podejmować będzie działania zarówno na wniosek państwa członkowskiego, jak i z własnej inicjatywy.

2.3.3. Ponadto, ponieważ zawieszienia taryfowe stanowią wyjątek od ogólnej zasady ustanowionej w ramach wspólnej taryfy celnej, muszą być one – podobnie jak wszystkie odstępstwa – stosowane w sposób spójny.

2.3.4. Aby uniknąć dyskryminacji, zawieszienia taryfowe muszą być otwarte dla wszystkich unijnych importerów i dostawców z państw trzecich. Oznacza to, że zawieszenie lub kontyngent taryfowy nie będą przyznawane w odniesieniu do:

- (i) towarów objętych umową na wyłączność lub
- (ii) towarów będących przedmiotem handlu między powiązаныmi stronami, które posiadają wyłączne prawa własności intelektualnej do ich produkcji lub
- (iii) towarów, których opis zawiera specyficzne dla firmy terminy takie jak nazwy firmowe, nazwy handlowe, specyfikacje, numery artykułów, itd.

2.4. Rola autonomicznych zawiesznień i kontyngentów taryfowych

2.4.1. Komisja uważa, że cła mają szczególną funkcję gospodarczą. Autonomiczne zawieszienia taryfowe, które mają na celu całkowite lub częściowe zlikwidowanie skutków tych cel w danym okresie, mogą być przyznawane jedynie w przypadku gdy produkt jest niedostępny w Unii. Autonomiczne kontyngenty taryfowe mogą być otwierane na towary, które są wytwarzane w Unii w niewystarczających ilościach.

2.4.2. Ponadto ponieważ cła przyczyniają się do tradycyjnych zasobów własnych Unii, podane uzasadnienie ekonomiczne należy ocenić pod kątem ogólnego interesu Unii.

2.4.3. System zawiesznień i kontyngentów taryfowych stanowił w przeszłości niezwykle skuteczne narzędzie polityki we wspieraniu działalności gospodarczej w Unii Europejskiej i będzie nim w przyszłości, na co wskazuje stale rosnąca liczba wniosków przesyłanych do Komisji. Obecnie środki te stanowią 5–6 % zapisanych w budżecie tradycyjnych zasobów własnych.

2.4.4. Stwarzając przedsiębiorstwom możliwość zaopatrywania się, przez pewien okres czasu, po niższych kosztach, możliwe staje się zwiększenie zdolności konkurencyjnej tych przedsiębiorstw, co w szczególności pozwala im na utrzymanie lub tworzenie miejsc pracy, modernizację swoich struktur, itd. W 2011 r. obowiązuje około 1 500 autonomicznych zawiesznień i kontyngentów taryfowych, podczas gdy w trakcie niedawnej recesji gospodarki UE Komisja zarejestrowała wzrost liczby wniosków, co świadczy o znaczeniu tej polityki dla przemysłu Unii.

⁽¹⁾ Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1.

2.5. Zakres produktów objętych autonomicznymi zawieszzeniami taryfowymi

- 2.5.1. Zawieszenia taryfowe mają na celu umożliwienie unijnym przedsiębiorcom wykorzystywanie surowców, półproduktów lub składników niedostępnych lub niewytwarzanych w Unii, z wyjątkiem wyrobów gotowych.
- 2.5.2. Niezależnie od postanowień pkt 2.5.3 i 2.5.4 dla celów niniejszego komunikatu „wyroby gotowe” są towarami posiadającymi jedną lub więcej następujących właściwości:
- są gotowe do sprzedaży końcowemu użytkownikowi, zapakowane lub nie na obszarze Unii do sprzedaży detalicznej,
 - są rozmontowanymi wyrobami gotowymi,
 - nie zostaną poddane żadnej istotnej obróbce lub przetworzeniu⁽¹⁾ lub
 - posiadają już zasadniczy charakter wyrobu kompletnego lub gotowego.
- 2.5.3. Ponieważ producenci unijni coraz częściej przedstawiają się na montaż produktów wymagających części, które już są bardzo skomplikowane pod względem technicznym, niektóre z potrzebnych części wykorzystywane są bez znaczących zmian i z tego względu mogą być uważane za wyroby gotowe. Jednakże w pewnych przypadkach zawieszenia taryfowe mogłyby być przyznawane wyrobom gotowym wykorzystywanym jako składniki produktu końcowego, o ile wartość dodana przez taką czynność montażu jest wystarczająco duża.
- 2.5.4. W przypadku wyposażenia lub materiałów, które mają być użyte w procesie produkcji, można rozważyć przyznanie zawieszenia taryfowego (choćby takie produkty są zasadniczo wyrobami gotowymi), o ile to wyposażenie i materiały są specyficzne i niezbędne do wytwarzania produktów, które można jednoznacznie zidentyfikować i o ile zawieszenia taryfowe nie stwarzają zagrożenia dla konkurujących przedsiębiorstw unijnych.

2.6. Zakres produktów objętych autonomicznymi kontyngentami taryfowymi

Wszystkie przepisy ustanowione w pkt 2.5 mają również zastosowanie do autonomicznych kontyngentów taryfowych. Produkty rybołówstwa są wyłączone z systemu kontyngentów taryfowych, ponieważ równoległa analiza oparta również na ich wrażliwym charakterze może doprowadzić do ich włączenia do dodatkowego wniosku Komisji w sprawie rozporządzenia Rady

⁽¹⁾ W celu wyjaśnienia, co stanowi wystarczającą obróbkę lub przetworzenie należy odnieść się do „wykazu reguł” dotyczących określania niepreferencyjnego pochodzenia opublikowanego na stronie internetowej: http://ec.europa.eu/taxation_customs/customs/customs_duties/rules_origin/non-preferential/ – Również czynności przepakowywania nie mogą być uważane za istotną obróbkę lub przetworzenie.

otwierającego i określającego sposób zarządzania autonomicznymi wspólnotowymi kontyngentami taryfowymi na niektóre produkty rybołówstwa.

2.7. Beneficjenci autonomicznych zawiesznień i kontyngentów taryfowych

Autonomiczne zawieszenia i kontyngenty taryfowe są przeznaczone dla firm produkujących w Unii. W przypadku gdy użycie produktu jest ograniczone do konkretnego celu, będzie ono podlegało kontroli zgodnie z procedurami kontroli końcowego przeznaczenia⁽²⁾.

Szczególny nacisk położony zostanie na interesy małych i średnich przedsiębiorstw. Ponieważ autonomiczne kontyngenty i zawieszenia taryfowe mogą ułatwić umiędzynarodowienie małych i średnich przedsiębiorstw, zostaną podjęte inicjatywy w celu zwiększenia świadomości istnienia tego narzędzia wśród małych i średnich przedsiębiorstw. Jak wspomniano powyżej, wpływ tego systemu na małe i średnie przedsiębiorstwa będzie częścią szerszej oceny, która zostanie przeprowadzona w 2012 r.

Do tego czasu zawieszenia taryfowe nie powinny obejmować towarów obciążonych niewielką z ekonomicznego punktu widzenia kwotą należności celnych.

2.8. Unia celna z Turcją

W odniesieniu do produktów, które podlegają regułom unii celnej z Turcją (wszystkie towary z wyjątkiem produktów rolnych i produktów objętych Traktatem EWWiS), stosuje się takie same kryteria, ponieważ w tym przypadku prawa i obowiązki Turcji są podobne do praw i obowiązków państw członkowskich.

Turcja może również składać wnioski o zawieszenia i kontyngenty taryfowe, a delegaci Turcji mogą uczestniczyć w spotkaniach Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych w celu przedyskutowania wniosków z delegatami wszystkich państw członkowskich i Komisji. Produkcja Turcji będzie uwzględniana w taki sam sposób jak produkcja Unii przy podejmowaniu decyzji odnośnie wprowadzenia nowego zawieszenia taryfowego jak również obliczenia odpowiedniej wielkości kontyngentu taryfowego.

Po przeanalizowaniu przez Komisję wnioski Turcji w sprawie zawiesznień taryfowych mogą zostać włączone do wniosku przedkładanego Radzie. Proces podejmowania decyzji w sprawie kontyngentów taryfowych jest inny ponieważ nie będą one częścią rozporządzenia Rady. Te kontyngenty taryfowe oparte na wnioskach Turcji obowiązywały tylko w Turcji.

3. OGÓLNE WYTYCZNE

Z wyżej przedstawionych powodów Komisja zamierza podjąć opisane niżej działania w ramach wniosków przedstawianych Radzie i rozporządzeń, które może przyjmować samodzielnie.

- 3.1. Głównym celem zawiesznień autonomicznych cel i kontyngentów taryfowych jest umożliwienie unijnym

⁽²⁾ Artykuły 291–300 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93.

przedsiębiorcom korzystania z surowców, półproduktów lub składników, bez obowiązku płacenia zwykłych należności celnych określonych we wspólnej taryfie celnej.

Wszystkie wnioski o zawieszenia taryfowe są w pierwszej kolejności przedstawiane delegatom Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, którzy badają ich zasadność. Następnie wnioski są szczegółowo omawiane na trzech spotkaniach Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, i dopiero po przeprowadzeniu tej analizy względów gospodarczych, na których opierają się wnioski, przedstawia się propozycję środków.

Komisja przedstawi swoje wnioski (w ramach których co 6 miesięcy częściowo uaktualnia się wykazy produktów objętych zawieszeniami taryfowymi lub wykazy produktów objętych kontyngentami taryfowymi) Radzie do stosowania od dnia 1 stycznia i od dnia 1 lipca w celu uwzględnienia aktualnego zapotrzebowania oraz postępu technicznego lub tendencji gospodarczych dotyczących produktów i rynków.

3.2. O ile nie jest to sprzeczne z interesem Unii, oraz z poszanowaniem zobowiązań międzynarodowych, wniosek w sprawie zawieszenia lub kontyngentu taryfowego zasadniczo nie zostanie przedstawiony w następujących sytuacjach:

- gdy produkty identyczne, ekwiwalentne lub zamiennie są wytwarzane w wystarczającej ilości w UE. To samo odnosi się do sytuacji, gdy wobec braku produkcji w Unii, środek mógłby skutkować zakłóceniem konkurencji między przedsiębiorstwami Unii w odniesieniu do produktów gotowych, do wytworzenia których mają zostać użyte dane produkty, lub w odniesieniu do produktów sektora powiązanego,
- gdy dane towary są produktami gotowymi, które mają zostać sprzedane końcowym konsumentom bez dalszej istotnej obróbki lub nie stając się integralną częścią większego produktu gotowego, do którego funkcjonowania są potrzebne,
- gdy towary przywożone są objęte umową na wyłączność, która ogranicza możliwość nabywania tych produktów przez importerów unijnych od producentów z państw trzecich,
- gdy towary są przedmiotem handlu między powiązanymi stronami⁽¹⁾, które posiadają wyłączne prawa własności intelektualnej (np. nazwy handlowe, wzory przemysłowe i patenty) do tych towarów,
- gdy jest mało prawdopodobne, że na środkach skorzystają zainteresowani unijni przetwórcy i producenci,

- gdy istnieją inne specjalne procedury służące producentom unijnym (np. uszlachetnianie czynne),
- gdy wnioskodawca będzie wykorzystywał towar tylko do celów handlowych,
- gdy wprowadzenie zawieszenia lub kontyngentu taryfowego kolidowałoby z innymi obszarami polityki unijnej (takimi jak np. inne porozumienia preferencyjne, porozumienia o wolnym handlu, środki ochrony handlu, ograniczenia ilościowe lub ograniczenia związane z ochroną środowiska).

3.3. W przypadku istnienia w Unii produkcji produktów identycznych, ekwiwalentnych lub zamiennych w stosunku do produktu, który ma być przedmiotem przywozu, ale taka produkcja jest niewystarczająca, aby zaspokoić potrzeby wszystkich zainteresowanych przetwórców lub producentów, mogą zostać przyznane kontyngenty taryfowe (ograniczone do brakujących ilości) lub częściowe zawieszenia taryfowe.

Wniosek o kontyngent taryfowy może być przedstawiony jako taki lub może wynikać z rozpatrzenia wniosku w sprawie zawieszenia taryfowego. W tym kontekście brany będzie pod uwagę, w stosownych przypadkach, niekorzystny wpływ na wszelkie zdolności produkcyjne, które mogłyby być udostępnione w Unii.

3.4. W miarę możliwości równoważność produktów przywożonych i produktów unijnych jest oceniana na podstawie obiektywnych kryteriów z uwzględnieniem ich właściwości fizycznych, chemicznych i technicznych, ich zamierzonej funkcji i handlowego zastosowania oraz, w szczególności, ich trybu działania i dostępności na rynku Unii w chwili obecnej i w przyszłości.

W ocenie nie uwzględnia się różnic cen między produktami przywożonymi i produktami unijnymi.

3.5. Zgodnie z przepisami zawartymi w poniższych załącznikach wnioski w sprawie zawieszeń taryfowych lub kontyngentów powinny być składane przez państwa członkowskie w imieniu określonych z nazwy unijnych przetwórców lub producentów, którzy są odpowiednio wyposażeni, aby wykorzystywać przywożone towary w swoich procesach produkcyjnych. Wnioskodawcy powinni wskazać, że niedawno podjęli rzeczywistą lecz nieudaną próbę zdobycia danych towarów lub produktów ekwiwalentnych lub zamiennych u potencjalnych unijnych dostawców. W przypadku wniosków w sprawie kontyngentu taryfowego we wniosku należy wskazać nazwę(-y) producenta(-ów) unijnych.

Wnioskodawcy muszą również dostarczyć informacje, które pozwolą Komisji rozpatrzyć ich wnioski w świetle kryteriów określonych w niniejszym komunikacie. Ze względów praktycznych wniosków nie uwzględnia się w przypadku gdy kwotę niepobranych należności celnych szacuje się na mniej niż 15 000 EUR/rok. Aby osiągnąć ten próg przedsiębiorstwa mogą składać wspólne wnioski.

⁽¹⁾ Wskazówki dotyczące znaczenia terminu „strony powiązane” zawarte są w art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93 ustanawiającego przepisy w celu wykonania rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny (Dz.U. L 253 z 11.10.1993, s. 1).

- 3.6. Aktualny bilans kontyngentów taryfowych jest udostępniany codziennie w internecie na portalu EUROPA pod adresem: http://ec.europa.eu/taxation_customs/common/databases/index_en.htm należy kliknąć na „quota”.

Na serwerze tym dostępne będą również skonsolidowane załączniki rozporządzeń w sprawie zawiesznień i kontyngentów taryfowych, lista nowych wniosków oraz adresy właściwych urzędów państw członkowskich.

4. USTALENIA ADMINISTRACYJNE

Zdobyte w tej materii doświadczenie pokazuje, że najlepszym sposobem zarządzania tym sektorem jest zbieranie wniosków w taki sposób, aby zapewnić, po zatwierdzeniu, wejście w życie nowych zawiesznień i kontyngentów taryfowych, jak również zmian, z dniem 1 stycznia lub 1 lipca każdego roku. To połączenie ułatwia zarządzanie tymi środkami w ramach TARIC (Tarif intégrée des Communautés européennes/integrated Tariff of the European Communities/Zintegrowana Taryfa Wspólnot Europejskich), a tym samym ich stosowanie przez państwa członkowskie. W tym celu Komisja dołoży starań, aby przedstawiać Radzie swoje wnioski w sprawie zawiesznień i kontyngentów w terminie pozwalającym na opublikowanie stosownych rozporządzeń w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przed ich wejściem w życie.

4.1. Przekazywanie nowych wniosków

- 4.1.1. Wnioski przekazywane są do centralnego biura w każdym z państw członkowskich. Ich adresy można znaleźć pod adresem: http://ec.europa.eu/taxation_customs/dds2/susp/faq/faqsusp.jsp?Lang=en#Who. Państwa członkowskie są odpowiedzialne za zapewnienie, aby wnioski spełniały warunki niniejszego komunikatu i aby informacje podane we wnioskach były właściwe we wszystkich istotnych aspektach. Państwa członkowskie przesyłają Komisji jedynie wnioski spełniające warunki określone w niniejszym komunikacie.
- 4.1.2. Wnioski należy odpowiednio wcześniej przesłać Komisji, z uwzględnieniem czasu potrzebnego na zakończenie procedury oceny i opublikowanie zawieszzenia lub kontyngentu taryfowego. Terminy, których należy dotrzymać, opublikowane są w załączniku V do niniejszego komunikatu.
- 4.1.3. Wniosek należy złożyć drogą elektroniczną w edytowanym formacie z wykorzystaniem formularzy umieszczonych w załączniku I. Aby przyspieszyć administracyjne i skuteczne rozpatrywanie wniosków, zaleca się, aby wraz z wnioskami sporządzonymi w języku wnioskodawcy dostarczać tłumaczenie na język angielski, francuski lub niemiecki (również załączników).

- 4.1.4. Do wszystkich wniosków należy dołączyć oświadczenie, że produkty nie są objęte umową na wyłączność (zob. załącznik II do niniejszego komunikatu).

4.1.5. Wnioski w sprawie zawiesznień i kontyngentów taryfowych są rozpatrywane przez Komisję z wykorzystaniem opinii Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych. Grupa zbiera się co najmniej trzy razy na rundę (zob. harmonogram umieszczony w załączniku V do niniejszego komunikatu) w celu omówienia wniosków pod egidą Komisji, w zależności od potrzeb i rodzaju produktów, które mają być przedmiotem analizy.

4.1.6. Procedura opisana w pkt 3.3 komunikatu nie zwalnia wnioskodawcy z obowiązku wyraźnego wskazania, o jaki rodzaj środka wnioskuje (tj. zawieszenie lub kontyngent taryfowy); w przypadku wniosków w sprawie kontyngentu przewidywana ilość jest częścią wniosku.

4.1.7. Opis produktu należy podać z wykorzystaniem nazw i sformułowań z Nomenklatury scalonej lub, tam gdzie nie jest to stosowne, nazw Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej (ISO), Międzynarodowych Niezastreżonych Nazw (INN), Międzynarodowej Unii Chemii Czystej i Stosowanej (IUPAC), Europejskiego spisu celnego substancji chemicznych (ECICS) lub nazw indeksu barw (CI).

4.1.8. Używanymi jednostkami miary powinny być jednostki pochodzące z Nomenklatury scalonej, a w przypadku braku uzupełniających jednostek, powinny być to jednostki Międzynarodowego Układu Jednostek Miar (SI). W przypadku gdy do opisu towarów będących przedmiotem wniosku konieczne są metody i normy testowe, powinny być one międzynarodowo uznane. Nie dopuszcza się nazw handlowych, wewnętrznych norm jakości firmy, specyfikacji produktów, numerów artykułów lub podobnych oznaczeń.

4.1.9. Komisja może odrzucić wnioski w przypadkach gdy wprowadzający w błąd opis produktu nie został sprostowany przed drugim posiedzeniem Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych.

4.1.10. Do wniosków w sprawie zawiesznień lub kontyngentów taryfowych należy dołączyć pełną dokumentację wymaganą do dokładnej analizy danych środków (arkusze danych technicznych, ulotki informacyjne, materiały promocyjne, dane statystyczne, próbki, itp.). Kiedy Komisja uzna to za konieczne, może zażądać od zainteresowanego państwa dostarczenia wszelkich dodatkowych informacji dotyczących wniosku w sprawie zawieszzenia taryfowego, jakie uzna za istotne do przygotowania wniosku dla Rady.

W przypadku brakujących danych i dokumentacji wnioskodawca może dostarczyć je przed drugim posiedzeniem Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych

Taryf Celnych. Jeśli nie przedstawi ich do tego czasu, Komisja może odrzucić wniosek. Zastrzeżenia dotyczące tych niekompletnych wniosków należy zgłaszać najpóźniej na trzecim posiedzeniu.

4.1.11. W przypadku informacji o charakterze poufnych powinny być one wyraźnie oznaczone jako takie wraz ze wskazaniem stopnia poufności (tj. zastrzeżone do użytku Komisji, tylko do wiadomości członków Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych). Przewodniczący Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych może jednak przekazać te informacje innemu państwu członkowskiemu lub służbie Komisji, na ich wyraźne żądanie, ale wymaga to wyraźnej zgody przedstawiciela państwa członkowskiego odpowiedzialnego za te informacje. Delegaci Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych oraz urzędnicy Komisji mają obowiązek przedsięwziąć wszelkie konieczne środki ostrożności, aby zachować poufność informacji.

Wniosek nie zostanie jednak uwzględniony, jeśli z jakiegokolwiek powodu (w szczególności w celu ochrony „poufnych informacji firmy”, takich jak procesy produkcyjne, wzór lub skład chemiczny, itp.) nie może być dostarczona jakakolwiek informacja istotna dla jego rozpatrzenia lub przedyskutowania.

4.2. Przekazywanie wniosków o przedłużenie

4.2.1. Wnioski przekazywane są drogą elektroniczną w edytowanym formacie z wykorzystaniem formularza znajdującego się w załączniku III do centralnego biura w każdym z państw członkowskich (zob. link w pkt 4.1.1.), gdzie sprawdza się, czy spełniają one warunki określone w niniejszym komunikacie. Państwa członkowskie na swoją odpowiedzialność podejmują decyzje, które wnioski przesłać do Komisji. Terminy, których należy dotrzymać, opublikowane są w załączniku V do niniejszego komunikatu.

4.2.2. Administracyjne aspekty dotyczące nowych wniosków stosuje się odpowiednio do wniosków o przedłużenie.

4.3. Wnioski o zmianę środków lub zwiększenie wielkości kontyngentu taryfowego

Wnioski o zmianę opisu produktu objętego zawieszeniem lub kontyngentem taryfowym powinny być składane i rozpatrywane dwa razy w roku z zastosowaniem takich samych terminów, jak w przypadku nowych wniosków (zob. załącznik V).

Wnioski o zwiększenie wielkości istniejącego kontyngentu taryfowego mogą być składane i przyjmowane w dowolnym czasie, a w przypadku przyjęcia przez państwo członkowskie są publi-

kowane w najbliższym rozporządzeniu – dnia 1 stycznia lub dnia 1 lipca. W przypadku tych wniosków zastrzeżenia można składać bezterminowo.

4.4. Adres Komisji, na który należy przesyłać wnioski:

European Commission

Directorate-General for Taxation and Customs Union

TAXUD-SUSPENSION-QUOTA-REQUESTS@ec.europa.eu

Wnioski do innych działów Komisji będą im przesyłane.

4.5. Przekazywanie zastrzeżeń

4.5.1. Zastrzeżenia przekazywane są do centralnego biura w każdym z państw członkowskich (zob. link w pkt 4.1.1.), gdzie sprawdza się, czy spełniają one warunki określone w niniejszym komunikacie. Państwa członkowskie na swoją odpowiedzialność podejmują decyzje, które zastrzeżenia przedstawią poprzez system CIRCA członkom Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych oraz Komisji.

4.5.2. Zastrzeżenia należy składać drogą elektroniczną w edytowanym formacie z wykorzystaniem formularza znajdującego się w załączniku IV. Terminy, których należy dotrzymać, opublikowane są w załączniku V do niniejszego komunikatu.

4.5.3. Komisja może odrzucić zastrzeżenie, jeżeli zostało przesłane zbyt późno, formularz nie był odpowiednio wypełniony, nie udostępniono żądanych próbek, firma mająca zastrzeżenia i firma wnioskująca nie nawiązały ze sobą kontaktu we właściwym terminie (ok. 15 dni roboczych) lub formularz zastrzeżeń zawierał wprowadzające w błąd i nieprawdziwe informacje.

4.5.4. W przypadkach gdy firma mająca zastrzeżenia i firma wnioskująca nie są w stanie się porozumieć (np. przepisy o ochronie konkurencji), Dyrekcja Generalna ds. Podatków i Unii Celnej Komisji wystąpi w charakterze bezstronnego arbitra. W stosownych przypadkach zostaną zaangażowane inne działy Komisji.

4.5.5. Państwo członkowskie działające w imieniu wnioskodawcy musi zadbać, aby zainteresowane firmy nawiązały ze sobą kontakt, i musi potwierdzić podjęcie odpowiednich działań w tym kierunku w przypadku gdy zażąda tego Komisja lub członkowie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych.

ZAŁĄCZNIK I

Formularz:**WNIOSEK O ZAWIESZENIE TARYFOWE/KONTYNGENT TARYFOWY (niepotrzebne skreślić)**

(Państwo członkowskie:)

Część I

(do opublikowania na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Podatków i Unii Celnej)

1. Kod Nomenklatury scalonej:
2. Dokładny opis produktu uwzględniający kryteria taryfy celnej:
Tylko dla produktów chemicznych (głównie działy 28 i 29 Nomenklatury scalonej):
3. (i) Nr CUS (Numer identyfikacyjny w Europejskim Spisie Celnym Substancji Chemicznych):
(ii) Nr CAS (numer w rejestrze Chemical Abstracts Service):
(iii) inny numer:

WNIOSEK O ZAWIESZENIE TARYFOWE/KONTYNGENT TARYFOWY (niepotrzebne skreślić)

(Państwo członkowskie:)

Część II

(udostępniany członkom Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych)

4. Dodatkowe informacje takie jak nazwa handlowa, sposób działania, zamierzone wykorzystanie przywożonych produktów, rodzaj produktu, do wytworzenia którego zostaną użyte, i końcowe przeznaczenie tego produktu:
Tylko dla produktów chemicznych:
5. Wzór strukturalny:
6. Produkty objęte są patentem:
Tak/Nie
Jeśli tak, numer patentu i organu wydającego
7. Produkty objęte są środkiem antydumpingowym/antysubsydyjnym:
Tak/Nie
Jeśli tak, dodatkowe wyjaśnienie, dlaczego wnioskuje się o zawieszenie taryfowe lub kontyngent taryfowy:
8. Nazwy i adresy firm znanych w UE, z którymi nawiązano kontakt w sprawie ewentualnej dostawy produktów identycznych, ekwiwalentnych lub zamiennych (obowiązkowo w przypadku wniosku o kontyngent):
Daty i wyniki tych kontaktów:
Powody, ze względu na które produkty tych firm nie nadają się do zamierzonego wykorzystania:
9. Obliczenie wielkości kontyngentu taryfowego:
Roczne zużycie wnioskodawcy:
Roczna produkcja UE:
Wnioskowana wielkość kontyngentu:
10. Uwagi specjalne:
 - (i) wskazanie podobnego zawieszenia lub kontyngentu taryfowego:
 - (ii) wskazanie istniejącej wiążącej informacji taryfowej:
 - (iii) inne uwagi:

WNIOSEK O ZAWIESZENIE TARYFOWE/KONTYNGENT TARYFOWY (niepotrzebne skreślić)

(Państwo członkowskie:)

Część III

(tylko dla Komisji)

11. Wniosek złożony przez:

Adres:

Tel./Faks:

E-mail:

12. Przewidywana roczna wielkość przywozu w 20XX (pierwszy rok ważności okresu, którego dotyczy wniosek):

— wartość (w EUR):

— ilość (wyrażona jako masa i w uzupełniających jednostkach, jeżeli ma to zastosowanie w przypadku danego kodu CN):

13. Bieżący przywóz (w latach 20XX – 2 lata) (rok poprzedzający rok złożenia wniosku):

— wartość (w EUR):

— ilość (wyrażona jako masa i w uzupełniających jednostkach, jeżeli ma to zastosowanie w przypadku danego kodu CN):

14. Stawka celna obowiązująca w czasie złożenia wniosku (włącznie z umowami preferencyjnymi, umowami o wolnym handlu, o ile istnieją w odniesieniu do pochodzenia towarów objętych wnioskiem):

Stawka celna na towary przywożone z państw trzecich:

Obowiązująca preferencyjna stawka celna: tak/nie (jeśli tak, wysokość stawki celnej: ...)

15. Szacowane niepobrałe należności celne (w EUR) w ujęciu rocznym:

16. Pochodzenie towarów objętych wnioskiem:

Nazwa producenta spoza UE:

Kraj:

17. Nazwy i adresy użytkowników w UE:

Adres:

Tel./Faks:

E-mail:

18. Oświadczenie zainteresowanej strony, że przywożone produkty nie są objęte umową na wyłączność (załączyć dodatkowy arkusz – zob. załącznik II do niniejszego komunikatu) (obowiązkowo)

Załączniki (arkusze z danymi dotyczącymi produktów, ulotki informacyjne, broszury, itp.)

Liczba stron:

Uwaga: Jeśli którakolwiek z informacji, o których mowa w części II lub III jest poufna, należy dodać oddzielne strony wyraźnie oznakowane jako takie. Na pierwszej stronie należy również określić stopień poufności.

—

ZAŁĄCZNIK II

Formularz:**OŚWIADCZENIE O NIEISTNIENIU UMOWY NA WYŁĄCZNOŚĆ (*)**

Nazwa/Imię i nazwisko:

Adres:

Tel./Faks:

E-mail:

Nazwisko i stanowisko osoby podpisującej:

Niniejszym oświadczam w imieniu (nazwa firmy), że następujący(-e) produkt(-y)

(opis produktu(-ów))

nie jest/są objęty(-e) umową na wyłączność

(Podpis, data)

(*) Umową na wyłączność jest każda umowa, która utrudnia innym firmom niż firma wnioskująca przywóz objętego(-ych) wnioskiem produktu(-ów).

ZAŁĄCZNIK III

Formularz:**WNIOSEK O PRZEDŁUŻENIE ZAWIESZENIA TARYFOWEGO**

(Państwo członkowskie:)

Część I

(do wiadomości publicznej)

Kod CN (Nomenklatury scalonej) lub kod TARIC:

Dokładny opis produktu:

Część II

Wniosek złożony w imieniu (nazwa i adres importera/użytkownika w UE):

Stawka celna obowiązująca w czasie złożenia wniosku (włącznie z umowami preferencyjnymi, umowami o wolnym handlu, o ile istnieją w odniesieniu do pochodzenia towarów objętych wnioskiem):

Przywóz (rok 20XX, pierwszy rok nowego okresu ważności, którego dotyczy wniosek):

— wartość (w EUR):

— ilość (wyrażona jako masa i w uzupełniających jednostkach, jeżeli ma to zastosowanie w przypadku danego kodu CN):

Szacowane niepobrane należności celne (w EUR) w ujęciu rocznym:

ZAŁĄCZNIK IV

Formularz:**ZASTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WNIOSKU O ZAWIESZENIE TARYFOWE/KONTYNGENT TARYFOWY**
(niepotrzebne skreślić)

(Państwo członkowskie:)

Część I

Wniosek nr:

Kod CN:

Opis towarów:

Numer roboczy:

 Towary są obecnie produkowane w Unii lub Turcji i są dostępne na rynku. Produkty ekwiwalentne lub zamiennie są obecnie dostępne w Unii lub w Turcji.

Objaśnienia (różnice, dlaczego i jak może on zastąpić produkt, którego dotyczy wniosek):

Należy dołączyć arkusze z danymi technicznymi, które potwierdzają właściwości i jakość oferowanych produktów.

 Inne:

Proponowany kompromis (objaśnienia):

Przeniesienie do kontyngentu taryfowego:

Proponowana wielkość kontyngentu:

Częściowe zawieszenie taryfowe:

Proponowana stawka celna:

Inne propozycje:

Uwagi:

Przedsiębiorstwo w UE lub Turcji produkujące obecnie produkt identyczny, ekwiwalentny lub zamienny

Nazwa przedsiębiorstwa:

Osoba kontaktowa:

Adres:

Tel.:

Faks:

E-mail:

Nazwa handlowa produktu:

ZASTRZEŻENIE DOTYCZĄCE WNIOSKU O ZAWIESZENIE TARYFOWE/KONTYNGENT TARYFOWY
(niepotrzebne skreślić)

(Państwo członkowskie:)

Część II

Zdolność produkcyjna (osiągalna dla rynku; np. nieograniczona zapotrzebowaniem wewnętrznym lub umowami):

Obecna:

W okresie następnych 6 miesięcy:

ZAŁĄCZNIK V

Harmonogram zarządzania wnioskami o autonomiczne zawieszenia i kontyngenty taryfowe

a) Wnioski nowe i ponowne

	Runda styczniowa	Runda lipcowa
Wejście w życie wnioskowanych zawiesznień i kontyngentów taryfowych	1.1.20xx	1.7.20xx
Ostateczny termin przesłania wniosków do Komisji	15.3.20xx-1	15.9.20xx-1
Pierwsze posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, na którym omawiane są wnioski	między 20.4.20xx-1 a 15.5.20xx-1	między 20.10.20xx-1 a 15.11.20xx-1
Drugie posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, na którym omawiane są wnioski	między 5.6.20xx-1 a 15.6.20xx-1	między 5.12.20xx-1 a 20.12.20xx-1
Trzecie posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, na którym omawiane są wnioski	między 5.7.20xx-1 a 15.7.20xx-1	między 20.1.20xx a 30.1.20xx
Dodatkowe posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych (opcjonalnie), na którym omawiane są wnioski	między 1.9.20xx-1 a 15.9.20xx-1	między 15.2.20xx a 28.2.20xx
Ostateczny termin składania na piśmie zastrzeżeń dotyczących nowych wniosków		Drugie posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych
Ostateczny termin składania na piśmie zastrzeżeń dotyczących obecnie obowiązujących środków		Pierwsze posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych

b) Wnioski o przedłużenie

Przedłużenie terminu obowiązującego zawieszenia taryfowego	1.1.20xx
Ostateczny termin przesyłania wniosków do Komisji	15.4.20xx-1
Pierwsze posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, na którym omawiane są wnioski	między 20.4.20xx-1 a 15.5.20xx-1
Drugie posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, na którym omawiane są wnioski	między 5.6.20xx-1 a 15.6.20xx-1
Trzecie posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych, na którym omawiane są wnioski	między 5.7.20xx-1 a 15.7.20xx-1
Ostateczny termin składania na piśmie zastrzeżeń dotyczących przedłużeń	Pierwsze posiedzenie Grupy ds. Aspektów Ekonomicznych Taryf Celnych